

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pu unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

Locuința și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sorterii nerancate nu se primosă. — Manuscripte nu se retrămită.

N<sup>o</sup> 140.

Sâmbătă, 27 Iunie (9 Iulie).

1887.

## NOU ABONAMENTU

### „GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Iulie 1887 st. v., se începe unu nou abonamentu pe triloniulul Iulie, Augustu și Septemvre la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

#### Prețulu abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:	Pentru România și străinătate:
pe trei luni 3 fl.	pe trei luni 10 franci
„ șese ” 6 ”	„ șese ” 20 ”
„ unu an 12 ”	„ unu an 40 ”

Abonarea se pôte face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de pân'acum li-se recomandă a însemna pe cuponă numărul fășiei sub care au primită diarulă.

Domnii cari se voru abonă din nou se binevoescă a scrie adresa lămurită și a arêta și posta ultimă.

Brașovă, 26 Iunie 1887.

S'a așteptat în totă Europa cu ôre-care încordare rezultatul alegerii de principe din partea Sobraniei bulgăresci, pentru că era lătită părerea, că Bulgarii voru face lumii o surprindere.

Alegerea multă așteptată s'a sêvșit în în cele din urnă în cursul zilei de eri, Joi, și din urnă a eșit alesu cu unanimitate prințulu Ferdinand de Sachsen-Coburg-Gotha.

Surprinderea nu este însă nici pe departe așa de mare după cum se dicea, deôrece este bine cunoscută, că Bulgarii de multă au oferit acestui prinț coronă Bulgariei, deși deocamdată numai cu reserva, decă va fi alesu de Sobrania. Astă-êrnă, când deputația Sobraniei a colindat pe la cabinetele marelor puteri, ea s'a dus și la tinêrul oficeru austriac, nepotulu regelui Louis Philippe, prințulu de Coburg, invitându-lu să primescă a fi urmașulu lui Battenberg. Atunci numitul prinț a declarat deputației bulgare, că numai așa ar puté să primescă candidatura, decă ar fi sigură mai nainte că Rusia o va aproba.

Nu scimă cum s'a făcut, că prințulu de Coburg a fostu cu tôte acestea alesu eri de cătră Sobrania ca principe alu Bulgariei. Despre o învoire a Rusiei nici pomenire nu este până acum. Se pare deci, că alesulu Bulgarilor și a schimbatu părerea și că are și el dorința sê-și facă unu nume, primindă a fi domnitoru alu Bulgarilor și fără consimțemântulu Rusiei și alu puterilor semnatare ale tractatului din Berlinu, numai din grația lui Dumnezeu și voința poporulu bulgaru, care vedându-se părăsitu din tôte părțile vrea sê și ia el însuși sôrtea în mână, fără a se mai uita în drêpta și în stânga.

Acestu curagiu i se ia acum în nume de rêu prințulu de Coburg, ceea ce este tôte caracteristicu pentru situațiunea de față. În Viena ca și la Berlinu și în celelalte capitale se urmăresce cu atâta îngrijire fiecare fasă din mișcarea Bulgarilor, încât cercurile politice de p'acolo ar fi dorit mai bine ca Bulgarii sê nu mai alégă nici unu prinț și tôte sê rămână așa cum au fost într'o stare provisorică, numai ca nu cumva sê se dea naștere vre-unei noue încercături, care ar puté turbura pacea.

Intr'adevêru din Viena și din Berlinu li s'a datu Bulgarilor de repetite ori sfatul sê se împace cu Rusia și par'că aceste puteri aru voi sê se arate preventitoare față cu Rusia în cestiunea bulgară.

Lucrul pôte sê fiă însă și o apucătură bine calculată. Pe față poté sê li se dea Bulgarilor sfaturi ca sê placă Rusiei, êr în ascunsu aceștia poté fi încurajați sê stăruiescă pe calea pe care

au apucat, după abdicarea dela tronă a prințulu Alexandru. Aspirațiunile de independență ale Bulgarilor poté fi privite cu ochi amicabili în Viena, Berlinu și mai cu sêmă în Londra, dêr niciodată nu voru fi bine-vêdute în Petersburgu, și aici e buba.

Unele foi rusesci au și început să agite în contra alegerii lui Coburg dicându că este opera Austriei, care ar voi sê-și rêsune pentru schimbarea ministerială ei nefavorabilă din Belgradă.

E interesantă că unul din diarele cele mai de frunte vieneze pređice în ajunulu alegerii din Têrnova, că prințulu de Coburg va da Rusiei totu ce cere, numai ca sê-și pôtă susține noua sa pozițiune.

Și într'adevêru prințulu de Coburg va și avea mare trebuință de razemulă puterniculu rivalu alu independenței bulgare, căci încă înainte de a fi alesu, foile rusele ale revoluționarilor Bulgaru l'au amenințat cu o sôrte egală aceleia ce a avut împêratulu Maximilianu în Mexico.

Decă Rusia ar respinge însă serviciile oferite de nou alesulu principe, ce va fi atunci? Resultatul e ușor de prevêdutu și nu pôte fi nicidecum încurajatoru pentru tinêrul prinț. Imprejurarea că êrăși Anglia este aceea, care a datu celu mai mare sprijin candidaturii prințulu de Coburg de sigură că nu va contribui a schimba atitudinea Rusiei în favorea Bulgarilor, cari și cu acêstă ocaziune au arătat hotărêrea lor de a se lepăda de tutoratul rusescu, precum ne putem convinge din discursulu ce l'a ținutu ministrulu de rêsboiu bulgaru cătră oficerii armatei din Têrnova.

Astfel alegerea de principe sêvșită eri de cătră Sobrania bulgară pôte deveni, cum susține memorata foia vieneză, în adevêru de o seriôsă însemnătate pentru viitorea costelațiune a politice europene.

#### Din afară.

Se scie că Italia face mari pregătiri ca să pedepsescă pe Abisinieni pentru desastrela pricinuite trupelor italiene dela Massauah. În Parisu circulă acum svonulu, că Italia ar voi să profite de trecerea trupelor sale prin canalulu de Suez pentru a lua parte la ocuparea Egiptulu. Diarul francesu „Les Débats” declară, că o astfel de purtare ar fi plină de complicațiuni și pôte chiar de pericole. Italia, dice diarul, nu oferă nici o garanția de imparțialitate. Singura putere, a carei prezență permanentă în canalulu de Suez ar puté fi acceptată în unanimitate, este Spania, care e într'adevêru neutră prin propria sa voință și prin pozițiunea sa geografică, și care n'a arătat niciodată cea mai mică veleitate de a se amesteca în certele europene.

După o telegramă din Constantinopolu, se asigură că Pôrta se pregătesce a trimite în Creta încă 15 bataliône în care casu trimiterea lui Mahmud Pașa, vice-presedinte alu consiliulu de stat, în misiune de împăciuire la Creta, ar servi numai pentru a câștiga timp.

Atât Francesii cât și Germanii se întrec în a înaspri relațiunile dintre dênșii, prin diferite măsuri ce se iau, în Franța contra Germanilor, în Germania contra Francesilor, afară de procesele de înaltă trădare ce meru se provôcă în Germania. Pe când însă foile oficiose franceze facu asupra celor ce se petrec în Germania în acêstă privință, oficiosele germane acasă și amenință meru pe Francesi. Intre altele organulu cancelarulu „Gazeta Germaniei de Nord” dice, că proiectulu supus Camerilor francesi în scopu de a impune taxe străinilor pentru scutirea lor de servițiulu militar, ar implica o violare a dreptulu ginților și ar pro-

voca din partea altor state impositulu asupra Francesilor ce locuiesc acolo. „Gazeta Germaniei de Nord” crede, că a venit momentul de a lua în considerațiune, decă Germania nu trebuie să aplice în imperiu și mai cu sêmă în Alsația-Lorena principiulu reciprocității tuturor măsurilor germanofobe luate în Franța. Ambele state, cum vedem, voru lua meru măsuri, până ce se vor încăera odată.

#### Convențiunea egiptenă.

O telegramă din Constantinopolu comunică, că lordulu Salisbury a refusat a treia prelungire a termenulu cerut de Sultanulu pentru ratificarea convențiunei, dêr Turcii au reînôit cererea lor Duminecă pentru o nouă prelungire, cu totu refusul mai multu sêu mai puțin categoric al lordulu Salisbury.

Lordulu Salisbury, deși a refusat din nou prelungirea, totuși a acordat în fapt, căci după informațiuni sigure Sir D. Wolff a amănat plecarea sa, cu tôte că declarase că ar pleca imediat, decă convențiunea n'ar fi ratificată la 4 Iulie. În sfârșit, fără nici un angajemânt oficial, Sir Wolff urmază a fi la dispozițiunea Porții, așteptându ratificarea, cu tôte că termenul de 4 Iulie a scădutu. Se asigură de altmintrelea, asemenea din sorginte bună, că sorții unei ratificări sporesc mult din cauza acceptării de cătră Englitera a unei clause ce modifică într'unu mod considerabil articolulu 5 alu convențiunei. Acêsta clausă ar reserva tôte drepturile Porții, și ar subordona, pentru a dice astfel, acțiunea Engliterii autorității Sultanulu.

Duminecă primii dragoman ai Germaniei, Austriei și Italiei făcură un demersu identicu la Palatu, pentru a sprijini ratificarea; se crede că Franța și Rusia au făcutu unu contra demersu. Circulă scirea că Pôrta, îndată după ratificare, va ridica din nou cestiunea tunisiană după instigațiunea Engliterii, acêsta ca rêsbuuare contra Francei, care pune pedec ratificării convențiunei.

#### Navălirile Arnăuților în Serbia.

După o comunicațiune venită la legațiunea turcă din Belgradă, scirea publicată de „Politische Correspondenz” în privința navălirilor Arnăuților în Serbia este inexactă, și că din contra Sêrbii sunt vinovați de violarea fruntariei.

În noptea de 4 Iunie, 30 soldați sêrbi au atacat satulu arnăutu lângă Harkobila. O încêrare se născu, care a ținutu două ore, și unu Turcu a fost rănit.

Nouă violări de fruntariă au fost făcute la 13 Iunie de unu detașamântu de 100 soldați de infanterie și 15 din cavaleria sêrbă lângă Dubnica. Trupele turcesci s'au concentrat forte curêndu și Sêrbii au lostu nevoiți să se retragă.

La 14 Iunie, unu nou atac s'a dat în satulu Forni-Bolevici de 5 tâlhari sêrbi, cari au fost respinși după o luptă crâncenă. Doi sâteni au fost răniți.

În aceeași zi 30 Sêrbi au făcutu o irupțiune în satulu Vircitru și au omorit doi locuitori. Alți doi sâteni și unu copil au fost răniți. Sêrbii au furat vitele cari se găseau în satele Dobrodosi Metohie

Pôrta a luat măsuri contra acestor violări continue a teritoriulu sêu.

#### Sciri militare.

Austro-Ungaria În 6 Iulie n. s'a lăsat în mare la Pola curasatul „Archiducele Rudolf” în fața împêratulu, a archiducilor și a archiducesei Maria Teresia, care înlocuia, ca nașă, pe împêrătesa ce era absentă. Rêspondêndu discursulu vice-amiralulu baron de Sterneck, împêratulu a arătat înalta însemnătate a acestei sêrbări pentru marina de rêsboiu. El a uratu ca noul vas, cu ajutorulu lui Dumnezeu, să lege de drapelulu monarchiei, în viitor, în momentul luptei, victoria și gloria. Intr'o scrisore adresată vice-amiralulu de Sterneck, împêratulu exprimă recunoscința și înalta Sa satisfaciune întregei marine de rêsboiu.



România. Guvernul român a comandat luna trecută patru-şeci de tunuri calibru de câmp la casa Krupp din Berlin. Tunurile comandate vor fi predate la Noemvre.

### Alegerea din Baia-de-Crişiu.

(Fine).

Bucureşti, în Iunie n. 1887.

De Tomuța et consortes nu m'am mirat tare, pentru că nu sunt oameni care să se putem sta de vorbă. M'am mirat însă foarte tare de primariul Ioan Oncu din Tomesci, care ca om cu ceva școală, cu stare, cu alt caracter și cu alte vederi, a uitat de sine, s'a dejosit și s'a făcut și el instrumentul orb în castrele adversarilor cauzei române. Ar fi putut lua exemplul dela alți primari fără școală, d. e. dela Ananie Hențiu din Rîșca și dela alții, care s'au luptat pentru cauza română cu fruntea senină neînclinați, cum se luptă stejarul și stâncea din munte cu orcanele cele turbate.

Altecum peste tot făcând alegătorii, cu puține excepțiuni, au dovedit o înțată destul de serioasă și românească. În popor — cum am observat, cu puține excepțiuni — bate destul de puternic pulsul conștiinței de Român. Cu rezultatul moral putem fi îndestulți. Cercul nicecum nu este perdut. Sera cam pe la 11 ore, când s'a publicat rezultatul alegerii, notificându-se că Truța a căzut și că Hollaki este declarat de ales, indignațiunea a fost generală, unii a legători plângeau de necasă, și n'a lipsit mult ca poporul să se răsună așa cum știe el. Contrarii numai cu gendarmii au prins și au silit pre bieții oameni să facă conductă de torte lui Hollaki. Poftim conductă de torte cu gendarmi! Ce ție la acesta d. Hollaki? Suntem curioși a vede, că d-sa, care s'a declarat, că luptă pentru curmarea abuzurilor, corupțiunilor și ilegalităților, cum își va prezenta în camera din Pesta mandatul stors prin corupțiuni, abuzuri și ilegalități?! Der se poate, că și d-sa este de caracter schimbător, ca vântul de primăveră.

Se poate, că totul a fost inspirat de sus, și încă doră chiar în urma protestelor ridicate la guvern pentru curmarea fărădelegilor. Guvernul nu se poate scuși, că n'a avut cunoștință despre cele ce se întâmplă. Der nici opozițiunea moderată nu-i curată cum voiesc s'o arate corifeii. Avisul Românilor bănățeni, care s'au aliat cu această opozițiune.

După informațiunile private, tot cam în acest mod s'a purcesu și contra lui Alexandru Roman în Biharia în cercul electoral Ceica, unde vre-o 300 de alegători au fost reținuți afară din oraș cu forța armată, și când au cerat să intre în oraș la alegere să voteze, miliția a tras cocoșul voindu a descărca arma, — se i impuse pe toți, ca pe nise lotri împreună cu candidatul cu tot. Tot cam așa se va fi purcesu și la Sașca în contro d-lui Babeșu preca și la Șiria-Pancota în contra d-lui Popovicu.

Ce a voit omnipotentială Tisza, ca să nu mai audă voce română opozițională în camera deputaților din Pesta a ajuns pe deplin. Să-i fiă de bine.

Ungurașii din acest cerc, cum s'au laudat și în colonele lui „Kolozsvar“, consideră această alegere din Baia ca o victorie însemnată a megliarismului raportată asupra românismului. Eu nu le doresc multe victorii de aceste, nu mă supăr tare de căderea noastră der nici nu invidiez tare victoria lor, pentru că decă mai sciu ce este rușinea, totdeauna trebuie să roșescă, când li se va aminti și-și vor aduce aminte de cele întemplate.

Mi se pare, că victoria magliarismului violent din acest cerc electoral nu este pre sigură. Alegătorii, chiar și dintre magliari, după cele întemplate sunt îndicnați până în adencul inimii, și s'ar bucura foarte, decă s'ar nimici alegerea.

Aparatul administrativ erăși este pus în mișcare. Pretorii umblă prin comune însoțiți de gendarmi. Voiesc să intimideze oamenii, ca să nu protesteze contra actului alegerii ilegale. În comuna Rîșculița cu câte-va țile înainte de alegere, a fost distulit primarul Teodor Popovicu și viceprimarul Adam Costariu și acum numai din cauză fiindcă și-au denegat serviciul în favorul lui Hollaki; ambii sunt trași în cercetare disciplinară, firesc sub alte pretexte. Gona în contra alegătorilor care au votat pentru Truța, care au resistat volniciei cu bărbăția de Români și nu și-au vândut conștiința pe grația schimbătoare, nici pe arginții lui Iuda, s'a început sub diferite pretexte, și se va continua cine știe până când. În viitorul cel mai de aproape sunt pase în prospect mai multe destituirii de primari și de notari. Vom veghia și vom vede.

Se ție, că această alegere rușinosă pe Hollaki, abstracțiune făcând dela pierderea reputațiunii, care o mai avea înaintea Românilor din aceste părți, precum abstracțiune făcând și dela alte multe considerațiuni par fi costat cel puțin 10—15 mii de fl. v. a.

Sperez, că acest act, care voiesc a fi numit alegere liberă constituțională după calapodul unguresc, după ce se va aduna materialul, la timpul său va fi discutat mult în publicitate, poate chiar și în camera deputaților din Pesta; der cauza merită, ca și până atunci să fiă apreată și studiată din toate punctele de vedere din partea bărbăților noștri politici, pentru că aici nu este vorba numai de căderea persoanei unui candidat național, nici numai de căderea cu onoare a drapelului programei naționale, ci mai înainte de toate per excellentiam este vorba de un atentat îndreptat în contra libertății de alegere din partea magliarismului violent și contrar neimpăcut a tot ce este românesc.

Din cele premerse și din multe altele, câte s'au petrecut, care nu încep toate în cadrul acestui raport relativ îngust, este evident, că această alegere a fost unica în felul său din câte s'au făcut în era

constituțională ungurescă dela 1868 încoco. Actul făcut la 17 n. l. c. în Baia de Crișiu nici nu se poate numi alegere ci, ca, să incungiur espresiunea drastică, valnică constituțională magliară violentă în gradul cel suprem, pentru că majoritatea lui Hollaki este făcută cu forța și storsă pe cale ilegală dela Români, care și ca alegători formază majoritatea mai exclusivă a acestui cerc o adevărată batjocură a constituțiunii, o adevărată ironie a dreptului de alegere este acesta. Introduc-se chiar și votul universal, cum se cere în programa din Sibiu, și noi Români nici când nu vom pute alege deputați, de-ă se va purcede la toate alegerile în est mod. Pe această cale constituțiunea ajunge a fi iluziune și minciună.

După legea și practica de până acum, decă nu se va face o schimbare radicală în favorul libertății de alegere, decă nu se va introduce votarea secretă, decă influința și ingerința aparatului oficial nu se va reduce ad minimum, decă omnipotența personală a președintilor de alegere nu va afla ca contra pondă o sancțiune căt se poate de aspră în codicele criminal: alegerea liberă în Ungaria din ții și deveni tot mai imposibilă. Vădend omul cu ochii toate cele petrecute, se ingrozesc, își perde toate iluziunile constituționalismului adevărat, ba i se revoltă chiar și simțul de dreptate.

Motive mai ponderose pentru abstenența Românilor nu putem scote de nici unde, ca de aici. Din cele ce s'au petrecut numai în acest cerc electoral este evident și mai chiar de căt lumina soarelui, că pentru noi Români pe pârta constituțiunii unguresc este scris cu litere marcate ca și pe pârta infernului lui Dante: „Lasciate ogni speranza voi, che intrate“. (Lăsați-vă totă speranța voi, cei ce intrați.) Lucru natural că până când nu se va șterge de pe pârta această inscripțiune infernală, până atunci noi Români nici nu putem intra, pentru că sanctuarul sacra-sânt al constituțiunii este profanat, este dejosit.

Catone.

### Munții apuseni, Iunie 1887.

Deși d-l Dr. Basiliu Preda în rectificarea D-sale apărută în Nr. 116 al „Gazetei Trans.“ a declarat că cu anonimul „Moțu“ nu voiesc a mai sta de vorbă, totuși la cele țise de d-sa voiesc a-i reflecta numai atât, că întregă rectificarea D-sale face impresiunea că D-sa voiesc a îmbeta lumea cu apă rece. Acesta se vede de acolo, că D-sa în întreaga rectificare nu face nici cea mai mică amintire despre „nyilatkozat-ul“ din ce-tiune, decă l'a subscrișu său nu, a creșut poate, că „nyilatkozat-ul“ este un paragraf (§) pe care poți să-l întorci cum voiesc, că tot același rămâne, face însă și D-sa aluziune la D-l adv. Gerasim Candrea creșend că D-sa este autorul articolului din Nr. 110 al „Gazetei“ s'a înșelat însă ca și d-l „A. B.“ din nr. 120 al „Gaz.“ și decă am dreptul a rămâne și mai departe anonimul și adevăratul „Moțu“ și acesta cu atât mai vortos, cu căt mă voiu nisiu întotdeauna a serie adevăratul ferindu-mă de căile strimbe ale minciunii.

Acum să trec la corespondința D-lui „A. B.“ Ceea ce mă îndemnă mai mult a responde D-lui „A. B.“ este espresiunea vătămătoare de care se folosesc cu deosebire la încheierea corespondenței D-sale, unde între altele, adresându se cătră d-vostă, D-le Redactor, țice: „până ce foile noastre publice, ce în foile streine nu se întâmplă, articuli tendențioși și plini de personalități ca cei ai unui „Moțu“, care prin procederea sa de sigură nu face onore aceluși nume etc.

Nu voiu să mă laud și nu voiu să apăr pe d-l adv. Candrea, după cum face d-l „A. B.“ apărând pe d-l Dr. Preda, căci spre acesta nu mă sēmț chemat, nu cred însă că d-l „A. B.“ să fiă un „Moțu“ mai adevărat de căt mine, der nu conced nici aceea, că d-sa ar face mai multă onore decăt mine numelui de Moțu, apoi mi-ar plăcea să sciu ce fapte mărețe a săvșit d-l „A. B.“ vre-odată pentru poporul român? cu ce fapte a escelat D-sa între ceilalți „Moți“, încăt își arogă a vătămă în public pe unul, pe care nu-l cunoșce, ci numai presupune a-l cunoșce?

„Tot omul este greșit și păcătos“ și astfel cred, că și d-l adv. Candrea poate să fi avut păcatele ce i le impută d-l „A. B.“ Dealtmintrelea vrënd a fi drept trebuie să spun că cunosc și fapte bune săvșite din partea avocatului Candrea. Recunosc însă și aceea, că aceste fapte nu-l pot curăți de păcatele sale, precum nici d-l „A. B.“ nu va putea să devină Român mare prin aceea că-l combat pe d-l Candrea, ci acesta va trebui să n-o dovedescă prin fapte ceea ce până acuma cunosc și fapte bune săvșite din partea d-lui avocat Candrea.

Încăt privește „Alcul de nyilatkozat“ este de prisos să mai țic și eu ceva, pentru că P. On. d. Redactor i-a țis mai mult nu sciu să fi făcut.

Cu referire la alegerea de ablegat săvșită în 17 Iunie c. în Trășcau vă aduc la cunoștință, că în urma subscrierei „nyilatkozatului“ dintre cei subscriși au lăsat parte la alegere numai următoarele „oi căbejose“, afară de „nemeșii“ din Vidra mediă, care și de astădată au fost duși la urnă în urma băturii de cinste, a lingușirilor și a presiunii bravului mameluc notari Nicolae Candrea și a șefului său „Muți Pașa“ — oile că-

bějose“ sunt: Ioan Bursu preot gr. cat. în Bistra, George Serobu preot gr. or. în Săcătura, Teodor Pasca învățator gr. or. în Albac, George Nicola învățator gr. or. în Albac-Arada, Basiliu Patifia învățator gr. or. în Săcătura, Ioan Nicola învățator gr. or. în Vidra mediă și Ioan Gligor învățator gr. cat. în Bistra, apoi Ioan Pleșa proprietar în Ponorol și Simion Marcu proprietar în Cămpeni toți aceștia oameni de frunte și independenți de atot-puternicul „Muți Pașa.“

Presiunile, fără de legile și apucăturile mârșave au fost mari și în cercul nostru ca în tot locul din țera poreclită a „libertăților“ și cu deosebire în cercul no-arial al Vidrei unde, după cum am țis, se află ca notari cel mai aprig mameluc, clericul absolvat Nicolae Candrea, care a escelat prin energia ce a desfășurat-o și cu această ocaziune, ba ce e mai mult, a escelat și prin faptul că în ziua mare a întors cu gendarmii din drum oameni onești și pașnici și anume pe învățatorul Nicolae Corcheșu din Cămpeni și pe mama acestuia, care plecaseră să mergă la Vidra, cel dintău în afaceri școlare, er cea din urmă în afaceri familiare.

Este această faptă demnă de un notari crescut cu prescură românească și care a mncat pânea seminarului Andreian în timp de trei ani până ce a absolvat S-ta Teologia?

Erte-i Dumneșu, că noi nu-i putem erta!

Moșul.

### SCIRILE ȚILEI.

La Concertul de Vinerea trecută, în care s'a esecutat renumitul oratoriu al lui Iosif Haydn „Anotimpurile“ de cătră reuniunea de cântări germană, societatea filarmonică și musica orașenească din Brașov sub conducerea d-lui dirigent Anton Brandner, a luat parte în „hala festivă“ un număr numeros public, peste o mie de aușitori, dovadă de interesul cel are publicul brașoven pentru arta musicală. Patru ore întregi a durat acest concert și încordata atențiune a publicului în tot timpul acesta este cea mai viuă mărturie a succesului deplin, ce l'au dobândit concertanții. Între cele patru părți ale oratorului: primăvera, vera, toamna și erna, pauzele erau scurte și era de admirat esactitatea, abilitatea, cu care au fost esecutate până la sfârșit și cele mai grele părți musicale ale operei. Cea mai mare laudă o merită fără îndoială orchestra, care a fost în înălțime, interpretând cu mult efect frumoșă compozițiune a măiestrului Haydn. Membrii societății filarmonice au dat orchestrei un bun concurs. Corurile de bărbați și de dame au fost foarte bune. Se vede că opera s'a studiat cu mare acurateț și diligență și putem țice, că corurile au corespuns greii chiamări căt se poate de bine. Ici colo corurile și întregul ausambu puternic produsera impresiune adencă asupra aușitorilor. Soliștii: d-șora Ida Hiemesch (Hanne) și d-l E. Hintz (Simon) merită totă lauda pentru zelul cu care au căutat să corespundă greii lor probleme contribuind astfel în mod însemnat la succesul serei. Soliștii, mai vortos d-șora Hiemesch, au șcerat repeșite aplause din partea publicului. Mult a contribuit la succesul corurilor și d-l dirigent de chor L. Frank. Cea mai mare recunoștință i-o datoresc însă publicul brașoven d-lui A. Brandner, dibacului dirigent al muzicii orașenești, care pe lângă o cunoștință profundă artistică devoltă și o activitate neobosită, căreia este a se datori în cea mai mare parte și esecutarea „Anotimpurilor“ de Haydn.

—x—

La inițiativa episcopului ungar Dominik Szasz, acele comune bisericesc reformate din Ardeal, care nu sunt în stare ași susține preoții proprii ai lor, s'au împărțit în parochii cercuale. Până acum s'au organizat șese astfel de parochii și e prevădută organizarea încă a alte 17.

—x—

Țiarele din Paris ne aduc șcirea, că domnișora Conta, fiica protoereului Conta din Pătra și soră a repositului fost ministru al cultelor și instrucțiunii publice în România, a trecut cu un deosebit succes tesa sa de doctorat în medicină la universitatea din Paris.

—x—

Academia Română s'a inavuit acum de creșd cu un document foarte interesant: testamentul Metropolitanului Veniamin.

—x—

Conform hotărării sf. Sinod al României, d'acum înainte copii vor pute fi botezați și acasă er nu numai în biserică, cum a fost până acum. Măsura e foarte bună pentru copii slabi și pentru timpul rece, cum este erna.

—x—

Petrecere cu saltă împreunată cu jocurile naționale;



„Călușerul și Bătuta” va arăta tinerimea română studiosă din Șeitîn în ziua de S. S. Petru și Pavel în 11/29 Iulie 1887 în favoarea zidindei s. bisericii gr. cat. în sala casei comunale de Șeitîn. Prețului: pentru familia 2 fl., pentru persoană 1 fl. Inceputul seara la 8 ore. Suprasolvirile se primesc cu mulțumită și se vor chita prin diarele publice. *Comitetul aranjator.*

„Romänische Revue” a apărut fasc. V—VI pro Maiu-Iunie 1887 (III Jahrgang). — *Inhalt: Die romänische National-Conferenz zu Hermannstadt: I. Die Conferenz und die Wahlen. II. Die Verhandlungen der National-Conferenz vom 7. bis 9. Mai. (1. Tag: Eröffnungsrede des Präsidenten, Bericht des Central-Comité's; 2. Tag: Rede des Referenten, Resolution). III. Vom Central-Wahlcomité, Aufruf an die rom. Wähler — Rundschau: Ein Brief Alex. Mocsonyi's. — Die Romänen im Oberhause. — Rudolf Bergner's „Romänen”. — Die Chronik des Huru u. die grosse militär. Expedition in die Moldau des ungar. Königs Ladislaus Cumanus ad reducendos Cumanos fugitivos. (Ein in der Geschichte Ungarns, sowie der Nachbarländer verschwiegenes historisches Faktum). Von Sim. Mangiuca. — V. Alexandri's Festgedicht zum 10. Mai 1881. (Königskrönung in Bucuresci). Deutsch v. Fischer. — Der Blumenheld. (Aus der Märchensammlung „Povestii populare romänescă” de Dr. Jon al lui G. Sbiara. Cernăuți, 1886). Uebersetzt von Elena C. Densușianu. — Vom Barițiu-Jubiläum. — Von der Academia Romänă. — „Literatur und Kunst: Durch die Jahrhunderte, von Carmen Sylva.*

Cu 1 Iulie se începe un nou abonament pe această revistă politică-literară, carea mai cu seamă astăzi după ce prin alegerile din urmă cauza națională română nu mai are reprezentanți în parlament, va avea o însemnătate deosebită, fiind unicul organ de informație al Românilor din Ungaria și Transilvania.

„Romänische Revue” se trimite în mai multe sute de exemplare gratuite cercurilor politice și literare din țară și străinătate și a făcutu causei române deosebite servicii, apreciate și din partea conferinței dela Sibiu.

Abonamentele (pentru Austro-Ungaria cu 8 florini, pentru România cu 25 lei în a. pe an) se fac la *Direction „Romänische Revue” în Resicza, Banat.*

### Explosiunea de dinamită în Jaszbereny.

Asupra nenorocirii întâmplată în Jaszbereny, despre care ni s'a telegrafiat, s'a raportat următoarele amărute ministerului de honveđi, despre cauzele și decursul înfricoșatei catastrofe: Fitulul, care a cauzat exploziunea dinamitei a fost un așa anume fitil de Pickfort, ce se folosește la aprinderea minelor, fiind că el în urma construcției sale arde încet și regulat și dă timp omului, care aprinde mina, să se retragă în siguranță până ce se produce exploziunea. Timpul în care arde acest fitil se poate calcula înainte și astfel omul știe când va ajunge focul prin fitil la materia explozibilă și se poate salva ușor. Locotenentul Szakacs instrua pe pionerii călări despre folosirea dinamitei și spre acest scop avea cu sine doi funți de dinamită; instrua pe pioneri cum să umple patronele cu dinamită. O mână de dinamită o puse imbrăsciată pe masă, apoi luă un fitil, ca să demonstreze întrebuițarea lui. Fitilul era încolăcit în formă de spirală și ar fi trebuit să-l desfacă Szakacs și să-l apriească în poziția orizontală și întins. El îl aprinse însă așa încolăcit (cum s'a și aflat fitilul după catastrofă), ținându-l în mână. Din cauza unei greșeli de construcția fitilului nu arse regulat și în timpul normal, ci flacăra trecu iute prin el ardându pe Szakacs la mână. La cadavrul acestuia se vede rana cauzată prin acesta. Se poate ușor înțelege, că Szakacs ardându-se la mână de durere aruncă fitilul jos. Acesta cădu pe patronele de dinamită ce erau așezate jos și ele luară apoi foc și exploatară. Trecându apoi prin măsă aduse la exploziune cei doi funți de dinamită de sub măsă. Astfel se esplică cele două detonațiuni urmate imediat una după alta. Au fost omorâți opt soldați: locot. Szakacs, sublocot. Hübner și Balogh, medicul militar Koller și patru husari. Greu răniți sunt 24 soldați, er ușor răniți 9 persoane.

### Raportu polițienesc.

În zilele trecute se lărise știrea prin diarele din Ploesci, că o bandă de tâlhari din România în frunte cu un arestănt evadat din penitenciarul O-na rătăcesc la granița Branului, unde întâmplându-se o ciocnire cu gendarmii unguri, unul din banda a fost prins, altul împușcat, pe când ceilalți le-a succedat să scape. În urma acestei sciri, apărură alaltăieri după prânz la căpitanatul orașenesc de aci sub-prefectul din Câmpina Ion Dătescu, șeful de poliție Teodor Demacop, împreună cu funcționarul polițienesc Nicu Stănescu din Ploesci și cerură lămuriri. S'a aflat însă îndată, că nici ofițerul comitatens, nici judecătoria penală r. și nici po-

liția de aci nu știu nimic despre existența unei atari bande. Întrebându-se și la comanda de flanc a gendarmeriei, s'a aflat că într'adevăr a vagabondat o bandă de tâlhari din România pe teritoriul românesc și a avut o ciocnire cu gendarmii români, în care unul din banda a fost prins, altul împușcat, er ceilalți s'au răspândit fugind pe teritoriul ungar. Se pare foarte curios — dice raportul polițienesc de aci — că poliția română n'are cunoștință de locu de fapte întâmplate pe teritoriul său și vine de cere informațiuni și deslușiri dela autoritățile ungare.

### Esamenele publice în pensionatul Vautier.

Esamenele finale s'au ținut în anul acesta în ordinea următoare:

*Sâmbătă* în 13/25 Iunie au examinat: dela 8—10 ore catechetul gr. or. Sfetea din religie; dela 10—12 ore Dr. Nicolau Popu, prof. și conectoru gimnasialu, din limba și literatura română, din istoria patriei și a Românilor. Esamenul a decurs în limba română; dela 6—8 ore a fost esamenul de piano.

*Duminică* în 14/26 Iunie au examinat: dela 8—10 ore Madame Bonlois din limba și literatura franceză; dela 10—11 ore d-șora Bauer din limba engleză, dela 11—12 ore prof. I. Cicogna din limba italiană. La toate aceste 3 obiecte s'a ținut esamenul în limbele respective.

*Luni* în 15/27 Iunie a examinat prof. Ch. Schuller din limba și literatura germană, din geografie, din istoria naturală, fizică, matematică, istoria generală. Esamenul a decurs în limba germană.

*Marti* în 16/28 Iunie au examinat: dela 9—10 ore catechetul rom. catolic P. Seraphin din religie; dela 10—12 din limba și literatura maghiară, geografia patriei. Esamenul a decurs în limba maghiară. Sera la 8 ore a fost esamenul de cântări.

În totu decursul esamenelor au fost espuse seriile caligrafice, desemnurile și lucrurile de mână ale elevilor.

Voind a ne da părerea asupra sporiului raportat, acesta în genere nu poate fi decât favorabil. Resultatul în toate studiile a fost foarte bun.

În specie constatăm cu deosebire în limbă un progres surprinzător. Cunoșcem câteva eleve, care, când au intrat în pensionat nu cunoșeau altă limbă, decât cea maternă și acum vorbesc perfect limba franceză, germană și italiană, pe lângă cea română în timp foarte scurt. Elevele de naționalitate română au talent deosebit pentru limbă. Ce e drept, la această aparițiune contribuie și ofinitatea limbii franceze și a celei italiene cu limba română, der ele învătă și vorbesc ușor și limba germană și engleză. Asta este meritul directoarei, care pune mare preț pe o pronunțare corectă.

Mai departe merită ca să relevăm rezultatul produs în muzică și anume:

a) Cu privire la piano am observat la elevele începătoare, care primesc instrucțiunea chiar dela directore, aplicarea unui metod bun; primele condițiuni, cum sunt: tăria și tactu, precizie în darea tonurilor, le intrneau mai toate elevele. Cele mai înaintate, care primesc instrucțiune dela cel mai bun profesor de piano din locu, au delectat publicul asistent cu prestațiunile lor. Nuanțarea, basată pe o bună tehnică, este principiul la care ține instructorul. Compoziții încă au variat prin reprezentanți ca Ievsen, Mozart, Wagner, Mendelssohn, Chopin ș. a.

b) Cu privire la muzica vocală, din care s'a executat un program bine aranjat de 11 numeri — parte soli, parte coruri — observăm, că acestu ram încă se cultivă cu multu succes. Vocu frumoșe și sonore, tonuri precise, acorduri curate, credem, că sunt de ajuns pentru ca să secere aplausul auditorilor mai cu seamă la compoziții, ca cele de Gade, Abt, Schubert, Mendelssohn ș. a.

Fiind că pensionatul se ocupă și cu educațiunea practică a femeii, am vădit interesate lucruri de mână dela cele mai de rându până la cele mai fine.

În fine gustul estetic își mai găsește nutriment în desemn și pictură precum și în scrierea caligrafică.

Din toate acestea se vede dără spiritul ce domnește în acestu pensionat și numai acestu spirit în legătură cu serioșitatea și soliditatea în nșința de a da educațiunea cea adevărată sunt proptelele, care au ținut și țin acestu pensionat la nivelul, în care se află de face concurență pensionatelor din alte părți.

Prin urmare părinții, cari reflectează la o bună educațiune, pot cu totă siguranță crede fiicele lor acestu pensionat.

*Observatorul.*

### Convocare.

Adunarea generală a despărțământului X (Clușiu) alu „Asociațiunei transilvane pentru literatura română și cultura poporului român” se va ține 28 Iunie Du-

mecă la 17 Iulie st. n. înainte de amez în comuna Ascileu-mic.

Obiectele vor fi: 1. Deschiderea adunării prin directorele despărțământului. 2. Raportul comitetului despre activitatea sa anuală. 3. Raportul cassariului. 4. Alegerea unei comisiuni de trei membri pentru censurarea cassei. 5. Alegerea unei comisiuni de 3 membri pentru înscrierea membrilor noi și încassarea tacselor. 6. Alegerea unei comisiuni de 3 membri pentru propuneri. 7. Citirea disertațiunilor ce se vor însina înainte la comitet. 8. Raportul comisiunilor. 9. Închiderea adunării.

La această adunare sunt invitați cu totă onoarea toți membrii Asociațiunei, aflați pe teritoriul acestui despărțământ, precum și toți aceia cari doresc prosperarea acestei Asociațiuni.

Din ședința comitetului despărțământului X.

Clușiu, în 5 Iulie 1887.

Dr. Gregoriu Silasi,  
directoru.

Basiliu Podobă,  
actuarius desp.

*Furnisări de fenu, paie, paie de patur și lemne de arș pentru armata comună și pentru honveđi.* Pentru asigurarea trebuințelor în fenu, paie, paie de patur și lemne de arș pentru despărțămintele armatei c. r. și trupelor de honveđi, care sunt încartirite în stațiunile Sibiu, Făgăraș, Murășu-Oșorhei, Bistrița, Clușiu, Elisabetopol și Brașov, precum și pentru cele încartirate de astădată în locurile concurente, pe timpul din 1 Septembrie 1887 până la finea lui August 1888, licitarea va fi în 14, 15 și 18 Iulie n. c. la intențea c. r. a corpului 12 de armată res. la magazinul militar c. r. de proviantare în Alba-Iulia, resp. în Brașov. Făcându se din partea camerei de comerț și industrie din Brașov atenți cei interesați asupra acestor furnisări, se mai comunică totodată că publicarea referitoare la acesta se poate vedea și în localul de oficiu al camerei.

*Furnisări de ovės, paie și lemne de arș pentru armata c. r.* În urma comunicării oficiale a intenței c. r. a corpului 12 de armată către camera de comerț și industrie din Brașov, se va ține licitațiune, pentru furnisare de ovės, fenu, paie și lemne de arș pentru trupele c. r., pe timpul dela Septembrie 1887 până la finea lui August 1888, și anume: la 20 Iulie a. c. în Sibiu în localul de oficiu al intenței corpului de armată, la 31 Iulie în Alba-Iulia la magazinul militar c. r. de proviantare și în 25 Iulie a. c. în Brașov la magazinul militar c. r. de orientare. Se face cunoscut celor interesați că publicarea referitoare la acesta a intenței de corp c. r. se poate vedea zilnic în orele de oficiu la camera de comerț și industrie din Brașov.

### SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

**TÈRNOVA, 8 Iulie. — Ferdinand de Sachsen-Koburg-Gotha a fost ales principe cu unanimitate.** Președintele a propus alegerea lui, a dat lămuriri asupra raporturilor familiare ale prințului. Întruga camera se ridică, între detunătoare hurrah acclamă pe prinț ca principe. Sobrania s'a amănat până la sosirea răspunsului prințului de Koburg, căruia i s'a comunicat neîntârziat hotărârea Sobraniei. Încă nu se știe, decât prințul de Koburg primesc ori nu alegerea; în casu că o primesc, se crede că nu se va duce imediat în Bulgaria.

**TÈRNOVA, 8 Iulie. — Deputații așteptă răspunsul oficial al prințului.** Dece prințul vine în curându la Terno, deputații îl așteptă să depună jurământul, er dece mai înainte face o călătorie, (pe la cabinete ori în Bulgaria? Red.) atunci Sobrania se amână până la sosirea prințului.

**BERLINU, 8 Iulie. — Consiliul federal alu a consimțit să se abroge oprirea esportului cai-**

### DIVERSE.

**O socră.** — Sunt câte-va săptămâni de când un irlandez, anume Woodgate, ajuns subiectul tuturor conversațiunilor societății din Paris și Londra, El se arăta adesea în lojele teatrelor, la preumblările și locurile publice c'o femeie d'o figură minunată, d'o frumusețe de formă încântătoare, der alu cărei obraz era ascuns totdeauna sub un veldu des și nepetrunchet. Acesta femeie este soția d-lui Woodgate. Ea se afla odinioară în casa părinților actualului său bărbat în calitate de guvernantă a junelor lui surori. D-lu Woodgate junior se înamora de frumoșă guvernantă și îi făcu o propunere de căsătorie. Muma junelui, infuriată de proiectata mesalianță a fiului său, se furișă în timpul nopței în camera guvernantei și profitându de somnului ei îi turnă vitriol pe față, desfigurându într'un chip teribil. Acesta însă n'a împedat pe amantul ei a stărui în intențiunea lui și a declara că, după însănătoșarea ei se va căsători cu dânsa dacă ea se va abține a reclama în contra mumei sale. Domnișora acceptă ca recunoștință condițiunea și acum părechea se află în călătoria sa de nuntă.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Reactoru responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.



**Cursul la bursa de Viena**

din 7 Iuliu st. n. 1887.

Rentă de aur 5% . . .	101.25	Bonuri croato-slavone . . .	104.—
Rentă de hârtie 5% . . .	87.90	Despăgubire p. dijna de vin u. . .	100.50
Imprumutul căilor ferate ungare . . . . .	151.19	Imprumutul cu premiu ung. . . . .	122.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (1-ma emisiune) . . .	98.50	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului . . .	122.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (2-a emisiune) . . . .	127.—	Renta de hârtie austriacă . . .	81.55
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (3-a emisiune) . . . .	115.75	Renta de arg. austr. . . . .	83.—
Bonuri rurale ungare . . .	104.70	Renta de aur austr. . . . .	112.25
Bonuri cu cl. de sortare . . .	104.70	Losurile din 1860 . . . . .	137.25
Bonuri rurale Banat-Timșu . . . . .	104.70	Acțiunile băncel austro-ungare . . . . .	889.—
Bonuri cu cl. de sortare . . .	104.50	Act. băncel de credit ung. . . . .	284.75
Bonuri rurale transilvane . . .	104.90	Act. băncel de credit austr. . . . .	281.—
		Argintul — Galbini împărătesc . . . . .	5.95
		Napoleon-d'ori . . . . .	10.03
		Mărci 100 imp. gerin. . . . .	62.20
		Londra 10 Livres sterlinge . . . . .	126.60

**Cursul pieței Brașov**

din 8 Iuliu st. n. 1887

Bancnote românești . . . . .	Cump 8.62	Vend. 8.64
Argint românesc . . . . .	8.55	8.60
Napoleon-d'ori . . . . .	9.97	10.02
Lire turcesc . . . . .	11.30	11.34
Imperiali . . . . .	10.30	10.34
Galbeni . . . . .	5.89	5.93
Scrisurile fonc. » Albina » 6% . . . . .	100.—	102.—
» » » 5% . . . . .	98.—	99.—
Ruble Rusesc . . . . .	113.—	114.—
Discontul . . . . .	7—10% pe an.	

**AVISU.**

6-10

Deoarece mi-am părăsit atelierul meu fotografic de mai înainte din Strada căldărarilor de jos Nr. 506, îmi permit a face cunoscută onor. publică că de aci înainte primesc a fotografia precum și peste tota comande numai în atelierul meu nou construit, corespunzător celor mai moderne pretențiuni ale artei, în Strada căldărarilor de sus Nr. 487.

Cu totă stima

**Leopold Adler,**  
fotografu.

**Convocare.**

Adunarea generală a societății „Hebe“ se convoca pe 17 Iulie st. n. 1887 și în casă, când la acestu terminu nu s'ar înfațișa acționarii suficienți penru decidere, se va convoca a doua adunare pe 14 Augustu st. n. 1887, totdeauna în Sângeorgiu, dimineața precisu la 9 ore, pe când se voru aduce concluse valide și numai cu cei înfațoșați.

Obiectele pertractării voru fi:

1. Relația direcțiunei.
  2. Relația cassarului și bilantului.
  3. Alte propunerii, ce se voru face din partea direcțiunei seu a acționarilor eventualu.
  4. Alegerea directorului.
- La acesta se convoca toți P. T. domnii acționari.  
Bistrița, în 17 Iunie 1887.

Pentru direcțiunea societății:  
**LICA.**

2-2

Facem cu totu respectul cunoscutu onor. publicu, că pe croitorul nostru de până acuma Emericu Kovacs l'amu demisionatu din serviciul nostru. Amu îngrijitu deja ca densusu să fi înlocuitu de unu nou specialistu harnicu și vomu fi în pozițiune de a executa și în viitoru comande onor. publicu spre mulțămirea lui.

Cu totă stima

**M. & L. LÁSZLÓ.**

**Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.**

**I. Plecarea trenurilor:**

**1. Dela Brașov la Peșta:**

Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 20 de minute sera.  
Trenul mixtu Nr. 315: 4 ore 01 minutu dimineața.

**2. Dela Brașov la București:**

Trenul acceleratu Nr. 302: 5 ore 37 minute dimineața.  
Trenul mixtu Nr. 318: 1 ora 55 minute după amezu.

**II. Sosirea trenurilor:**

**1. Dela Peșta la Brașov:**

Trenul de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amezu.  
Trenul mixtu Nr. 316: 9 ore 52 minute sera.

**2. Dela București la Brașov:**

Trenul acceleratu Nr. 301: 10 ore 12 minute sera.  
Trenul mixtu Nr. 317: 2 ore 32 minute după amezu.

**A. Plecarea postelor:**

- a) Dela Brașov la Reșnov-Zărnesci-Branu: 12 ore 30 min. după amezu.
- b) " " Zizinu: 4 ore după amezu.
- c) " " în Secuime (S. Georgi): 1 ora 30 minute noptea.
- d) " " la Făgărașu: 4 ore dimineața.
- e) " " la Săcele: 4 ore dimineața.

**B. Sosirea postelor:**

- a) Dela Reșnov Zărnesci-Branu la Brașov: 10 ore înainte da amezu.
- b) " Zizinu la Brașov: 9 ore a. m.
- c) Din Secuime la Brașov: 6 ore sera.
- d) " Făgărașu la Brașov: 2 ore dimineața.
- e) " Săcele la Brașov: 6 ore 30 minute sera.

**Mersul trenurilor**

Valabilu dela 1 Iuliu st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta					Budapesta-Arad-Teiuș.				
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren de pers.	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren omnibus			
Bucuresc	4.30		7.30		Viena	11.10					Teiuș	11.24		3.00	Viena	11.10	12.10		
Predeal			1.14		Budapesta	7.40	2.—	7.40	6.18		Alba-Iulia	11.59		3.59	Budapesta	8.20	9.05		
Timișu	9.12				Szolnok	11.05	4.05	10.42	9.38		Vintulu de josu	12.30		4.22	Szolnok	11.20	12.41		
Brașov	9.35		1.45		P. Ladány	2.02	5.47	2.02	12.02		Șibotu	1.01		4.51	Arad	11.35	5.45		
Feldiôra	10.12				Oradea mare	4.12	7.11	4.78	2.01		Orăștia	1.32		5.18	Glogovațu	4.30	6.—		
Apatia	7.20	4.01	2.32		Venția-Orădiu				2.08		Simeria (Piski)	2.32		6.15	Deva	4.43	6.13		
Augustin	7.57	4.47			Fudi-Oșorhei				2.19		Deva	2.52		6.35	Gyrok	4.43	6.13		
Homorod	8.24	5.28			Teleagu		7.33		2.41		Braniclea	3.23		7.02	Paulișu	5.07	6.38		
Hașfaleu	8.47	5.59			Vadu		8.04		3.24		Ilia	3.55		7.28	Radna-Ipova	5.19	6.51		
Sighișoara	9.29	6.49			Bratca				3.47		Gurasada	4.08		7.40	Conopu	5.41	7.10		
Elisabetopole	9.37	8.35			Bucia				4.07		Zam	4.25		8.11	Bêrzova	6.09	7.37		
Mediașu	10.53	9.02			Ciucia		8.58		4.33		Soborșin	5.30		8.46	Soborșin	6.28	7.55		
Copsa mică	11.00	9.12			Huedin		9.28		5.15		Bêrzova	6.27		9.33	Zam	7.25	8.42		
Micăsasa	11.34	9.56			Stana				5.33		Conopu	6.47		9.53	Gurasada	8.01	9.12		
Blașu	12.03	10.37			Aghiriș				5.53		Radna-Lipova	7.28		10.27	Ilia	8.34	9.41		
Crăciunel	12.26	10.59			Glărbău				6.05		Paulișu	7.43		10.42	Braniclea	8.55	9.58		
Teiuș	12.42	11.16			Nedișu				6.20		Gyrok	7.59		10.58	Deva	9.19	10.17		
Aiadu	1.11	11.37			Clășu		10.31		6.38		Glogovațu	8.28		11.25	Simeria (Piski)	9.51	10.42		
Vintulu de susu	1.23	12.16			Apahida	11.00			7.08		Arad	8.42	9.17	12.31	Orăștia	10.35	11.07		
Uiôra	1.23	12.33			Șhiriș	11.19			7.36		Szolnok		2.32	4.59	Șibotu	11.11	11.37		
Cucerdea	2.06	1.51			Cucerdea	12.33			9.16		Budapesta			5.12	Vintulu de josu	11.43	12.—		
Șhiriș	2.27	2.18			Uiôra	1.01			9.53		Viena			6.05	Alba-Iulia	12.18	12.29		
Apahida	2.49	2.48			Vintulu de susu	1.11			10.—		Arad-Timșoara				Teiuș	12.36	12.46		
Clășu	2.56	2.56			Aiadu	1.18			10.09		Simeria (Piski) Petroșeni								
Nedeșdu	3.12	3.64			Teiuș	1.05			10.19		Arad								
Ghirbău	3.46	4.51			Crăciunel	1.46			10.48		Arad nou								
Aghiriș	5.01	5.28			Blașu	2.25			11.55		Németh-Ságh								
Stana	5.21	5.56			Micăsasa	2.50			12.34		Vinga								
Huedin		6.01			Copsa mică	3.03			12.52		Orczifalva								
Ciucia		6.19			Mediașu	3.35			1.34		Merczifalva								
Bucia		6.37			Elisabetopole	4.01			2.13		Timșoara								
Bratca		6.53			Sighișoara	4.20			2.46		Timșoara-Arad								
Vadu		7.14			Clășu	4.55			3.31		Teiuș								
Mezô-Telegd		7.29			Teiuș	5.42			4.32		Petroșeni-Simeria (Piski)								
Fogyi-Vásárhely		7.56			Predeal				5.02		Teiuș								
Venția-Orădiu		8.18			Bucuresc				6.53		Petroșeni								
Oradia-mare		8.58							7.43		Teiuș								
P. Ladány		9.15							8.23		Petroșeni								
Szolnok		9.34							8.36		Banița								
Buda-pesta		9.53							9.06		Crivadia								
Viena		10.28							9.02		Pui								
		10.47							9.52		Crivadia								
		10.57									Pui								
		11.07									Hategu								
		11.07									Hategu								
		11.19									Streiu								
		1.33									Streiu								
		1.33									Simeria								
		4.24																	
		4.24																	
		6.33																	
		6.33																	
		2.15																	
		2.15																	
		8.00																	

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grase.